

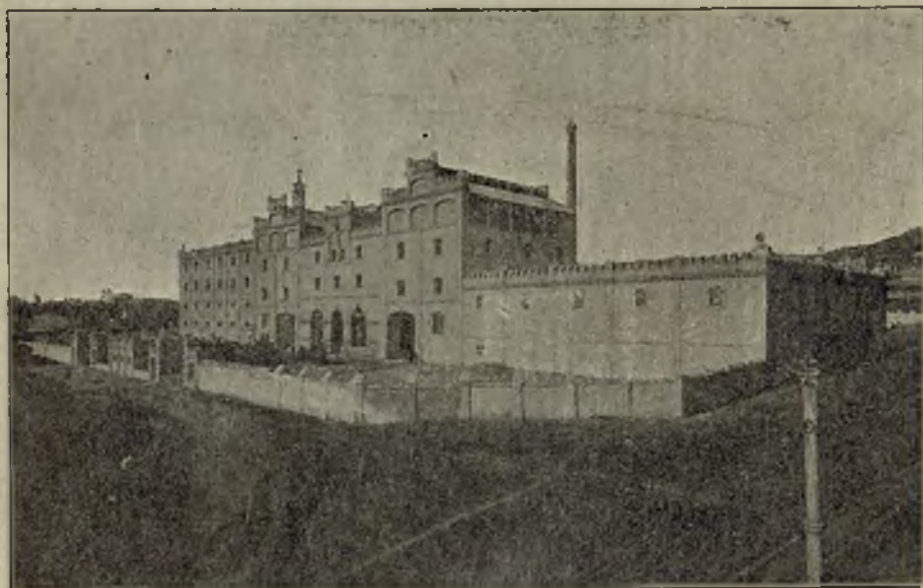


Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Senador.
 Excmo. Sr. D. Rafael María de Labra, Senador.
 Excmo. Sr. D. Gabriel Maura Gamazo, Diputado á Cortes.
 Excmo. Sr. D. Juan Vázquez de Mella, Diputado á Cortes.
 Sr. D. J. Gálvez Cañero, Ingeniero.

Excmo. Sr. Marqués de Olivart, Publicista.
 Sr. D. José María Escuder, Doctor en Medicina.
 Sr. D. Primitivo Artigas, Ingeniero.
 Sr. D. Dionisio Pérez, Publicista.
 Sr. D. José Marvá y Mayer, Coronel de Ingenieros.
 Sr. D. Manuel Antón y Ferrándiz, Cate-drático.

La Papelera Española

FABRICACIÓN DE PAPEL DE TODAS CLASES
DELEGACIÓN EN MADRID, PATOCHA, NÚM. 113



Fábrica de Cerveza **LA BOHEMIA**
JUAN MUSOLAS, S. EN C.
Calle de Rosellón, número 515.—BARCELONA

SOCIEDAD GENERAL
DE AZUCARERA DE ESPAÑA

Montalbán, núm. 6.—MADRID

Venta de azúcares pilés, granulados, blan-
quillos, centríficos, amarillos y refinados.

GRANDES ALMACENES
DE

EL SIGLO

LOS MAYORES Y MÁS IMPORTANTES DE ESPAÑA
CONDE, PUERTO Y C.^a

Apartado de correos n.º 101 Dirección telegráfica:
SIGLO-Barcelona

EXTENSOS SURTIDOS

de todos los artículos que comprenden las 60 sec-
ciones en que están clasificados.

TEJIDOS de todas clases y gustos, de seda, lana,
hilo, algodón y mezclas.

PRENDAS DE USO PERSONAL interiores y ex-
teriores, para Señora, Caballero y Niños.

ARTÍCULOS para recreo, sport, escritorio, toca-
dor, mesa, viaje, religiosos y de capricho.

MUEBLAJE y enseres de casa.

Las bases permanentes de venta **PRECIO FIJO** y
PAGO AL CONTADO rigen para todos, siendo la
mejor garantía de que **nuestros clientes de**
Marruecos obtendrán los artículos á los **mis-**
mos precios que los de esta ciudad.

Las mercancías se expiden de **orden, cuenta**
y riesgo del cliente, poniendo nosotros especial
atención en su buen embalaje. Los gastos de envío
y cuantos aquéllas originen desde la salida de estos
Almacenes son de cuenta del comprador.

Remitimos **gratis y franco de portes**
CATALOGOS y **MUESTRAS** y contestamos á vuelta
de correo dando cuantas **instrucciones** y datos
soliciten nuestros clientes.

CHOCOLATES SUPERIORES

DE LA

COMPAÑÍA COLONIAL

PROVEEDORA EFECTIVA DE LA REAL CASA

50 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

La fábrica más importante de España en el ramo

VENTA DIARIA: 10.000 KILOS

DEPÓSITO GENERAL: Calle Mayor, 18. -- MADRID

CONDICIONES VENTAJOSAS PARA LOS EXPENDEDORES

Pianos ORTIZ & CUSSÓ

Sociedad Franco Hispano Americana

Para la construcción de pianos de cola y verticales,

con marco de hierro y á cuerdas cruzadas.

Primera y única fábrica española montada con todos

los adelantos modernos para la fabricación anual de

ii 1.200 PIANOS, 1.200!!

La fábrica española de mayor exportación á América — Exportación á todos los países

Primeros premios en cuantas Exposiciones Internacionales se han presentado

— Dirección cablegráfica: **ORTIZCUSSÓ. -- BARCELONA** —

AGENCIA DE TRANSPORTES Y ADUANA
de **AMENGUAL Y C.^A**

SOCIEDAD EN COMANDITA

CASA EN CERBERE Y POR-BOU

Servicios combinados de domicilio á domicilio para
todos los puertos de la

Península, Canarias y Costa de Marruecos

Consignación: Vapores correos de Mahón.

Delegación: Agencia Havas Fabra.

Casa principal en Barcelona: Dormitorio de San
Francisco, núm. 13.

Telegramas: Amengual.

Compañía Anónima
de Vapores VINUESA

Sucesora de **ESPALIU Y C.^a**

SEVILLA

SERVICIO FIJO ENTRE SEVILLA Y MARSELLA

Salidas de Sevilla los domingos.

Idem de Barcelona para Marsella los miércoles.

Idem de Marsella los miércoles.

Idem de Barcelona para Valencia, Málaga, Cádiz y
Sevilla los domingos

Consignatario en Barcelona: **D. AGUSTIN PUIG**

Paseo de la Aduana, 5 bajos

CENTRO DE PRODUCTOS CERÁMICOS

DIRIGIRSE Á LOS SEÑORES

TARRÉS, MACIÁ Y C.^A

Ronda San Pedro, 13.—BARCELONA

Marcas las más acreditadas
en la Península, Extranjero y Ultramar

EL CIERVO Y MANOC

EL LEÓN de J. Samadé

EL PERIQUITO de C. Massó

Clases superiores y especiales

para el Panguingue

(Filipinas)

Variedades en clase y **PRECIOS**

desde **6 á 66** Ptas.

LA

GRUESA

TELÉFONO 1,708

Dirección telegráfica

SAMOCA

NAIPES COMAS
FINOS
DE HILO Y UNA HOJA
DE LA
FÁBRICA MOVIDA POR ELECTROMOTORES
DE SUCESESORES DE **S. COMAS Y RICART**
A. COMAS (S. en C.) • • • • Casa fundada en 1797 •
• • • **BARCELONA: Ronda de San Pedro, núm. 4** • • •

M. CUCURNY

FABRICANTE DE LADRILLOS

Venta de tierras refractarias •• Especialidad en piezas

•• •• •• para generadores de gas pobre •• •• ••

RETORTAS Y PIEZAS para gas y sulfuro de carbono. •

PIEZAS para bóvedas de generadores de vapor. • LADRI-

LLOS para fundiciones, altos hornos y herrerías. • LADRI-

LLOS para hornos de cal y cemento. • LADRILLOS para

calderas de vapor. • HORNOS Y MUFLAS para decorar

crystal y porcelana. • HORNOS Y CRISOLES para fundi-

ciones y ensayos de metales y minerales. • MATERIAL

REFRACTARIO para laboratorios químicos y de minas. •

FABRICACIÓN ESPECIAL de grés fino para laboratorios y

fábricas de ácidos. • CAJAS grés para galvanoplastia y tin-

torería. • VALVULAS Y GRIFOS para ácidos y tintore-

rias. • VASOS grés y porosos para pilas eléctricas. • TU-

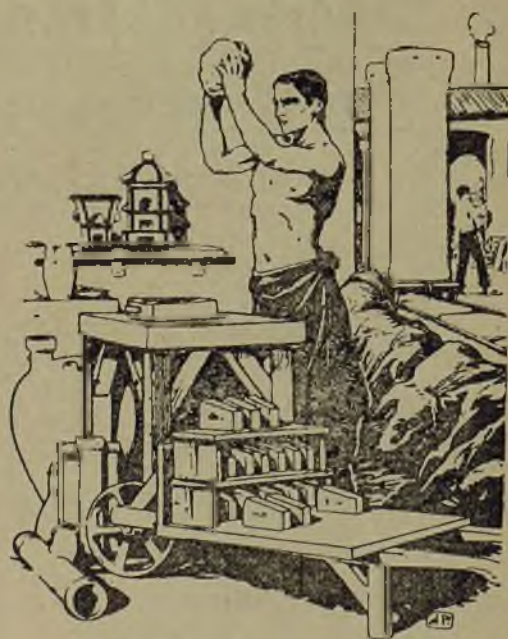
BERÍAS grés de todos diámetros para alcantarillas, traídas

y bajadas de aguas; inoxidable y muy superiores á las de

hierro y cemento. • BALDOSIN de grés, para pavimentos

• • de aceras, cocheras, cuadras, pesebres, etc., etc. • •

Princesa y Cottoners, 6.—BARCELONA



COMPRA DE ASTAS DE CAR-
NERO DE TUNEZ
MARRUECOS • ARGELIA • TRÍPOLI • EGIPTO
Y COSTA DE SIRIA

Fabricación de Ballenas astas del país. Depósito de todas clases de Ballenas
extranjeras, Brochas y Acerillos

SE DESEAN REPRESENTANTES

Dirigirse á los señores

BERNADES Y MAS

Piedad, 8, entresuelo, detrás Catedral.—BARCELONA

COMPAÑÍAS NAVIERAS

J. González, S. en C., de Gijón * Rodríguez, S. en C.,
de Gijón * Francisco Vila Casanovas, de Barcelona
Cyp. Fabre & C., de Marseille * Real Compañía, Adria
de Fiume * Lloyd Austriacos

Consignatario en Barcelona el

SEÑOR DON HIJO DE RAMÓN A. RAMOS

Paseo Colón, número 3

Fábrica al por mayor de Pastas para Sopa

FUNDADA EN 1800

FRANCISCO GARRIGA

Carmen, 7.—BARCELONA

VENTA DE FÉCULAS, HARINAS Y SÉMOLAS



FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

Piedra y Granito artificial y Tubos de Cemento
en Barcelona

CEMENTOS PORTLAND Y CAL HIDRÁULICA
en VALLCARCA (Cuestas de Garraf)

DE

M. C. BUTSEMS Y FRADERA

Despacho: Pelayo, 22.—BARCELONA

Teléfono 531

Proveedores de la real casa • Premiados en varias exposiciones

Fábrica de **PRODUCTOS FARMACÉUTICOS**

MOVIDA A VAPOR

La primera que elaboró en España los

Bolados Purgantes de Antonio Serra

• REUS •

Elaboración de extractos blandos y fluidos al vacío.—Especialidad en PRODUCTOS GRANULADOS

Citrato de magnesia, Carbón, Condurango, Glicerofosfato, Nuez de Kola, Quina, etcétera, etcétera.

Preparación de Vinos y Jarabes * Harina Lacteada

En la actualidad es el alimento más perfecto para nutrir bien los niños. Les facilita su desarrollo, asegura su robustez y favorece la dentición.

Depósito General: Pelayo, 9.—BARCELONA

MATIAS LOPEZ MADRID

CAFÉS * TUESTE DIARIO

MOKA, CARACOLILLO, PUERTO RICO Y CUBA

TES ESPECIALES

CHOCOLATES

DE VENTA EN TODAS PARTES

FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND. GRAPIER
Y CAL HIDRÁULICA



VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS
Cerca Villafraanca del Panadés

Herederos de
ANTONIO FREIXA
BANQUERO

PALAU 5. 1.º **BARCELONA**

VOITIER
CAL HIDRÁULICA

Dirección Postal y telegráfica:
FREIXA
CEMENTOS

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

Viuda é Hijos de Juan Vila

Teléfono 308 — DESPACHO: Puertaferrija, 21

FÁBRICA: ARAGÓN Y MARINA **BARCELONA**

Esta casa además de la fabricación de mosaicos hidráulicos y
piedra artificial, cuyos dibujos y precios se detallan en catálogo
se dedica también a la venta de

PRODUCTOS CERÁMICOS

como Water-closet, Azulejos, Baldosines, Aseadoras, etc., etc.

LUIS TORRES RAMIREZ

SOCOCHICO

TÁNGER

CORRESPONSAL DE REVISTAS Y PERIÓDICOS

COMISIONISTA

Deseo representaciones con preferencia de casas productoras españolas

TANGER

(MARRUECOS)

PEDIR
EN TODO EL
MUNDO **CARABANA**
CONSUMO UNIVERSAL.

COMISIONES, REPRESENTACIONES Y CONSIGNACIONES
Emilio Mármol Martín
MELILLA

CONSIGNACIÓN Y COMISIÓN
MIGUEL BERNARDI
MELILLA

HOTEL GRAN COLÓN
— BARCELONA —

Plaza de Cataluña * Paseo de Gracia

Céntrico, Moderno, Cómodo

Montado con todos los
principios higiénicos

Electricidad, Ascensor, Calefacción,
central. Agua corriente, caliente, fría
y teléfono en todos los dormitorios.
Cuartos de baño con W. C.

**RENOMBRADO
RESTAURANT**



FÁBRICA DE CERVEZA
— DE —
ERNESTO PÉTRY, S. en C.

Calle Casanova, número 2

Barcelona

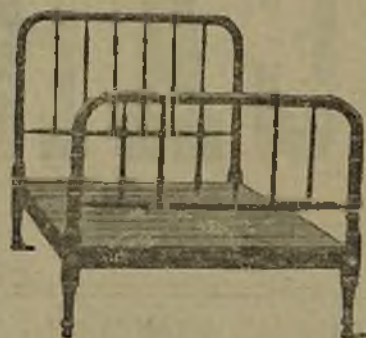
Especialidad en Cerveza PILSEN

J. B. MAHIQUES
Botolph House
LONDRES E. C.
Comisiones y Consignaciones
Importador de pasas, almendras, naranjas, lanas, pieles, etc.
Solicítese correspondencia • Se facilitan informes

COMPañÍA de VAPORES
de Valencia á Barcelona
LA RODA HERMANOS
GRACIA DE VALENCIA

FÁBRICA DE MUEBLES DE TODAS CLASES

Curvados



Ebanistería

Señores VILELLA & CASAS

24, AURORA, 24. -- BARCELONA

LÍNEA DE VAPORES MILLÁN

Servicios quincenales entre SEVILLA, CÁDIZ, costa de MARRUECOS é ISLAS CANARIAS

DIRIGIRSE A

DON ANTONIO MILLÁN
CÁDIZ

Servicio entre Barcelona, Almería y Melilla

POR EL MAGNÍFICO VAPOR ESPAÑOL

VELARDE

Salidas de Barcelona para Almería los días 3 y 12 y el 21 para Almería y Melilla

Admite carga para ambos puntos y para todas las estaciones de la línea de los ferrocarriles del Sur de España, dándose talones directos. Para más informes dirigirse a sus consignatarios en Barcelona: Sra. Vda. Orfila, Cert y Doménech, calle del Parque, 3.

J. ROMEU ESCOFET

FÁBRICA DE PRODUCTOS CERÁMICOS
AL VAPOR

Tejas vidriadas y comunes. — Mosaicos cerámicos incrustados al fuego. — Escamas para cúpulas. — Azulejos. — Baldosines. — Baldosas de Gre, para aceras. — Ladrillos prensados rojos. — Ladrillos refractarios. — Ladrillos esmaltados, etc., etc.

Plaza Universidad, 6. -- Barcelona

SERVICIO REGULAR Y FIJO ENTRE LOS PUERTOS DE

Marsella, Génova, Gibraltar y Costa de Marruecos

Para Marsella, Génova, Gibraltar, Canarias y Costa de Marruecos, saldrá de este puerto el vapor español

CARTAGENA

su capitán D. Juan Abril, admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos. Para toda clase de informes dirigirse á sus agentes Sres. Casaseca y C.^a (S. en C.) Traspalacio, 1.

ENRIQUE RUIZ

CASABLANCA → MARRUECOS

Comisiones y Representaciones,
Agencia marítima.

Consignatario de las Compañías de Navegación

Rius y Torres, de Barcelona.

Antonio Millán, de Cádiz.

CARL FICKE

EN

→ CASABLANCA → MAZAGAN →

→ MARRAKESCH → Y → FEZ →

Casa exportadora de productos • • •

• • • • • del Imperio Marroquí

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 15 Septiembre, 13 Octubre, 10 Noviembre y 8 Diciembre, directamente para Génova, Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 23 Enero, 20 Febrero, 20 Marzo, 17 Abril, 15 Mayo, 12 Junio, 10 Julio, 7 Agosto, 4 Septiembre, 2 y 30 Octubre, 27 Noviembre y 25 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Carupano, Coro y Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello, y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo de Genova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma con retorno á Santa Cruz de Tenerife para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

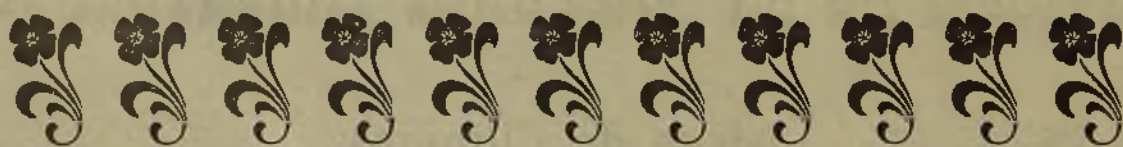
Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados, para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajeros del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.



ESTELA

ANTIGUA CASA BERNAREGGI

Manufactura de Pianos
y Harmoniums

Vda. de Pedro Estela

Calle de Cortes, 607.--BARCELONA



Casa fundada en 1830
La primera en España
Primera Medalla de Oro
París 1855



Gran Premio, Lieja 1905
Gran Medalla Jubilar
Bukarett 1906
Proveedor de la Real
Casa desde 1860



Pianos rectos y de cola en diversos modelos y estilos
dotados de todos los perfeccionamientos modernos



ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Organo de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Madrid: *Alcalá, 7.* Barcelona: *Calle Ancha, 53, 1.º*

Corresponsales { *Tánger:* D. Luis Torres.
Casablanca: D. Enrique Ruiz.

PRECIOS

En España, Marruecos y Portugal, seis meses 6 pesetas

Un año 10 "

En el extranjero, seis meses 7 francos

Un año 12 "

SUMARIO: Aviso.—Los sucesos de Marruecos.—Casablanca.—Marruecos.—España en Marruecos.—A defenderse tocan.—Sección Oficial.—Un nuevo camino de América a Europa al través de Marruecos.—Noticias.—Folleto: *Recuerdos marroquíes*, de José M.^a de Murga.—Anuncios.

J. MARSANS ROF E HIJOS

BARCELONA

*Compra y venta de valores al contado * Cumplimiento de órdenes en las Bolsas de España y del Extranjero * Cambio de monedas y billetes nacionales y extranjeros * Cupones * Giros * Préstamos * Cuentas corrientes * Seguros de cambio.*

Dirección telegráfica: **Marsanrof.** — Barcelona

AVISO

Rogamos á cuantos reciban esta Revista y no deseen figurar en la lista de suscriptores, se sirvan devolverla á esta Administración para evitar perjuicios. De lo contrario giraremos el correspondiente importe.

LOS SUCESOS DE MARRUECOS

Somos partidarios de la penetración pacífica en Marruecos, sin que esto excluya la acción de la fuerza armada en casos de apremiante necesidad.

Es innegable que aquella penetración venía practicándose desde hace cuarenta años con excelentes resultados en todos los puertos de la costa atlántica del Mogreb, siendo respetados todos los europeos allí establecidos y logrando la civilización manifiestos avances, como lo prueba la existencia en Casablanca de un cementerio para los católicos, otro para los israelitas y otro para los protestantes, con sus correspondientes templos en la población, pero con los sucesos que se desarrollan en Marruecos, se ha segado todos los frutos obtenidos y malograda toda esperanza, gracias á los manejos de Francia.

Nadie ha dicho hasta ahora las causas originarias del actual conflicto, pero según carta que tenemos á la vista, de persona que reside en aquel país, son las siguientes:

«Me he enterado, dice nuestro comunicante, por persona autorizada, del origen de los sucesos de Casablanca. Como he expuesto en anteriores notas, obedece á una provocación francesa.

»En Larache los alemanes tomaron medidas para construir el puerto, y



fueron respetados y ayudados por los moros. En Tánger lo mismo, y los obreros españoles iban á Anxera para el arranque de la piedra, sin que nadie les molestase.

»Pero como en Casablanca los encargados de las obras del puerto son franceses, empezaron estos á construir sin ningún obstáculo por parte de los indígenas, hasta que, buscando aquellos un pretexto para armar jaleo é intervenir, hicieron que los rieles de la locomotora y volquetes pasasen por el cementerio moro y por la ermita de un santón.

»Como es natural, tamaña profanación no podían consentirla los indígenas, y entonces hicieron la pequeña degollina.»

De aquí se deduce que la política de Francia en Marruecos tiene dos aspectos: el legal, basado en la Conferencia de Algeciras, y el de sus ambiciones desmesuradas evidenciadas con la ocupación de Uxda y en otros actos que no están de acuerdo con nuestros intereses en el Norte de Africa, como el de la factoría de Mar Chica.

Por eso el Gobierno español se limita al cumplimiento del aspecto legal, ó sea de lo consignado en el acta de Algeciras, pero no puede seguir por el camino de aventuras á que tan aficionada se muestra la república francesa y que sin duda necesita para distraer el país de los hondos problemas de orden interior que le minan y debilitan.

Que los intereses de España en Marruecos están en pugna con las ambiciones de Francia, no cabe duda, y de aquí el tono despectivo con que trata á los españoles la *Dépêche Marocaine*, de Tánger.

Suerte que no ha prosperado la noticia de que las kabilas habían pretendido asaltar la ciudad tingitana, pues también se nos comunica que los tiros que se oyeron en la noche del día 8 del actual y que alarmaron á la población, no tenían otro objeto que festejar una boda como es costumbre entre los kabileños.

De todos modos, reina en el territorio marroquí una desusada agitación motivada por los graves sucesos de Casa-

blanca, agitación que dará al traste con todo ideal de penetración pacífica, colocando las cosas en un estado de tirantez lesiva á la causa de la civilización.

Por una parte se habla mucho de los dictados de la Conferencia de Algeciras, pero por otra todo el mundo sabe que no se ha establecido todavía en Marruecos la policía internacional por no haber aprontado el Banco de Estado marroquí, que es más francés que de Marruecos, las cantidades necesarias para instituir la, y con la cual se habrían quizá evitado los sucesos de Casablanca, no permitiendo la colocación de rieles en el cementerio mahometano, que significa un atentado contra los sentimientos religiosos del país, que no permitiría ningún pueblo culto.

Alguien supone que aquellas cantidades no se han satisfecho en espera de monopolios que no han conseguido del Sultán.

Sea lo que fuere, ya que España acaba de enviar á Casablanca un reducido contingente de tropas para facilitar el establecimiento de dicha policía, que ha de ser mixta, creemos de interés nacional que haga lo propio en Larache y en Tetuán, sobre todo en esta última población, en las cuales la policía ha de ser exclusivamente española.

ADOLFO ALEGRET

CASABLANCA

Dar el Beida, como dicen los marroquíes, es una antigua plaza fortificada de vetusto recinto amurallado, flanqueado por torres. En la parte que mira al mar se halla defendida por dos reducidos, donde existen emplazadas unas veinte piezas, en su mayoría de hierro, á cargar por la boca.

Es un gran centro comercial, al que afluyen numerosas caravanas del interior; sus calles son limpias, blancas las casas, y en sus puertas se ven letreros en español, francés é inglés. La colonia europea aumenta por días. Los hebreos habitan en barrios separados, al igual que en las demás ciudades del imperio.

Las caravanas se amontonan en un barrio de chozas, inmundo, pestilente, que contrasta con el resto de la villa.

Su población se estima hoy en 30.000 habitantes, de ellos 600 europeos y 5.000 judíos.

El comercio en 1905 ascendió á 15.450.000 francos, cuatro millones menos que en 1902.

Las ricas regiones de Chauia le dan una superioridad sobre Larache, Mazagán y Mogador.

Casablanca es una verdadera bolsa del comercio exterior, principalmente del de granos, visitando su puerto los años de buena cosecha hasta diez y seis barcos por semana, que por término medio pueden calcularse anualmente en 300 á 350.

Las inquietas tribus de los Chauia, vasta confederación que se extiende por las montañas y llanuras de la ciudad, constituyen una amenaza para su tranquilidad.

Ahora recuérdase que en abril dijo el caid que llegado el momento de organizar la policía europea, él se encargaría de hacerlo saqueando la villa.

Los instructores españoles, comandante Santa Olalla y capitán Ovílo, están encargados de establecer la policía en la zona exterior de Casablanca, y los franceses en el recinto interior.

MARRUECOS

La situación anormal que atraviesan los españoles domiciliados en Marruecos, y las medidas que pueden tomarse para dar mayor amplitud á las relaciones mercantiles entre la Península y aquel imperio, es el tema que nos mueve á solicitar, por breves momentos, la atención de cuantos se sirvan dar á este asunto toda su indiscutible importancia.

El día 29 de abril del corriente año, asestó un moro un lanzazo por la espalda en Tetuán al súbdito español señor don Manuel Ortiz. Este hecho, consumado de manera alevosa y gratuita, será sin duda el comienzo de otra serie de

crímenes análogos, si el gobierno español, apercebido de la gravedad de las circunstancias, no exige cuanto antes un ejemplar castigo para el delincuente, que sirva á la vez de freno y de escarmiento al odio desbordado de los musulmanes contra los cristianos. De no hacerse así, téngase por cierto que las frecuentes agresiones de los moros insolentados harán imposible la vida civilizada en el imperio marroquí, y que vendrá la consiguiente emigración de todos los españoles allí domiciliados.

El asesinato del doctor Mauchamp, primero, el de un súbdito portugués más tarde y el atentado de que ha sido víctima el señor Ortiz, son ensayos hechos por los moros con la mira de explorar la actitud que hayan de asumir los gobiernos europeos á la vista de tales crímenes, ya que carecen aquéllos, en absoluto, de otros medios para pulsar la situación y definirla en sentido favorable á sus miras reconocidamente estrechas ó egoístas. Dejar, pues, que tales crímenes queden sin el más ruidoso escarmiento, equivale á poner pasto á la hoguera, porque envalentonado el moro por el éxito de la impunidad, no desmayaría hasta hacer imposible la vida del europeo en territorio de un país en el cual estaría perseguido por conspiración sistemática y general de los fanatizados indígenas.

* * *

Vamos ahora á insinuar un plan que dará, sin que pueda caber la menor duda, extraordinario incremento en Marruecos á la industria, el comercio y el idioma español, siempre que todos los esfuerzos, así del gobierno como de las empresas peninsulares, tiendan á proteger sus propios intereses en aquel imperio, y á no seguir haciendo como hasta aquí el reclamo á los de otras naciones, que si buscan el apoyo de España es menos para darle parte en el festín de los proventos, que para engancharla en aventuras militares y marítimas de las cuales sólo sacaría los platos rotos y ninguna utilidad. Miren, pues, muy bien lo que hacen el gobierno y las empresas españolas y atiendan de prefe-

rencia á favorecer y dar incremento á la importantísima colonia española de Ceuta, que es, á todas luces, lo que indica el buen sentido y la propia conveniencia. Mas ¿de qué manera? En primer lugar declarando puerto libre para la importación y la exportación la plaza fuerte de Ceuta, y propendiendo á que todos los fabricantes y dueños de manufacturas en la Península exhiban sus mercaderías en lugar apropiado de aquella plaza, por medio de muestrarios debidamente organizados y atendidos por agentes idóneos en cada ramo, cual resulta indispensable para que estudien el gusto de los clientes, y puedan informar con exactitud las innovaciones que sea necesario introducir en la fabricación de cada artículo, sin que esto comporte una pérdida para el fabricante español, habida consideración á la competencia que éste ha de sostener con otros fabricantes europeos; idóneos, en suma, en el sentido de que esos agentes hablen el idioma árabe, sin lo cual resultarían de todo punto inútiles los conocimientos que poseyeran en los diversos ramos de la industria confiados á sus aptitudes mercantiles.

Es de observar que entra en nuestro plan el sistema de otorgar igual franquicia á la industria y al comercio de las otras naciones como medio indispensable de encauzar por la vía de Ceuta todo el movimiento industrial y mercantil que parte hoy de los mercados europeos con destino al imperio de Marruecos, por la ventaja que esto ofrece de atraer hacia esa colonia junto con la simpatía universal, los rendimientos materiales que forzosamente ha de producir tan extraordinario tráfico. Ceuta como puerto libre, sería desde luego el punto de partida, el centro y el eje de todos los negocios entre Europa y Marruecos, si queda complementada esa medida con la construcción de un ferrocarril que partiendo de la expresada ciudad, con escala en Tetuán, se la bifurca en dos ramales y se hace tomar el uno por la vía de Chechuán, hasta Fez, y atravesar el otro el Rif, para terminar su carrera en plena frontera argeliana.

Conveniente, ó poco menos que indispensable ha de ser, por razones que es obvio indicar, el que fuera español la mitad por lo menos del capital que se hubiera de emplear en esa línea férrea, cuyo coste por kilómetro no pasaría de 10.000 pesetas, siendo de unos 800 á 1.000 kilómetros más ó menos la longitud de ella, sumada la de ambos ramales. Exponer las inmensas ventajas que Ceuta reportaría, y con ella el comercio y el poderío español en Marruecos, merced á esa línea férrea, es tarea que juzgamos poco menos que inoficiosa, conocidas como son las variadas producciones que podrían sacarse del interior del imperio hasta Ceuta, para ser exportadas, y las que con destino al interior se introducirían por ese mismo puerto en artículos de importación de toda especie. Alimentarían desde luego el tráfico de exportación, entre otras producciones, los cereales, en gran cantidad, el ganado vacuno, el lanar, y el de cerda, las pieles, las lanas, y el algodón, las frutas pasadas en cantidades exorbitantes, las maderas de construcción inclusive la vera y el pino, que son de calidad excelente, y por último los minerales de plata, plomo, cobre y carbón de piedra de que hay riquísimos venenos en Marruecos y que serían explotados, á no caber duda, al favor de las facilidades que para ello brindaría el tendido de los rieles.

* * *

En cuanto á la enseñanza del árabe en escuelas situadas fuera del territorio marroquí, la juzgamos tarea poco menos que inútil, por razones de práctica ó de educación del oído, mejor dicho, en que esa abstrusa lengua supera en dificultades á los idiomas vivos más difíciles. Así, pues, juzgamos que la ciudad de Tetuán es el punto más adecuado para establecer la enseñanza del árabe, por cuanto hay allí pocas personas que hablen nuestra lengua, y el alumno español ha de tener por fuerza que practicar el árabe con mucho mayor aprovechamiento que en España. Por lo demás, las condiciones de clima

y de temperatura son inmejorables en Tetuán, los alimentos sanos, abundantes y baratos, y por sobre todo eso la ventaja, como ya hemos dicho, de que los alumnos españoles adquirirían la genuina pronunciación del árabe, y ciertos modismos y sonidos propios del idioma, que no hay maestro en España que pueda transmitirlo con propiedad, resultando ser poco menos que inútil, por las razones apuntadas, insistir en la enseñanza del árabe fuera de Marruecos.

Se nos ocurre, á este respecto, la idea de sacar todo el partido posible para España de la manifiesta necesidad de transferir á Tetuán la enseñanza del árabe, estableciendo allí buenos planteles de artes y oficios como cebo para atraer á los jóvenes moros, quienes llevados por el interés de aprender gratis un arte ú oficio, aprenderían de paso el español sin cuidarse mucho de que quebrantaban un precepto de su religión (entre los mahometanos es pecado aprender la lengua de los cristianos), ya que por instinto ha de sobreponerse en ellos la conveniencia á las preocupaciones de otro orden.

Resulta claramente de lo expuesto, que España obtendría con esos planteles la doble ventaja de sacar buenos arabistas de los jóvenes españoles que se enviaran á Tetuán, y la de propagar insensiblemente el español entre los moros, atrayéndolos al camino de la civilización y logrando en suma que nuestro idioma impere en aquellas importantes regiones como ha debido suceder, desde luengos años atrás, si España se hubiese preocupado, cual debía, de extender y consolidar su influencia en el África septentrional.

Nos hemos expresado con relativa propiedad acerca de los particulares que quedan someramente esbozados en este escrito, en primer lugar porque nos cupo cuando niños la alta honra de contarnos entre los discípulos del eminente varón y nunca bien sentido sacerdote, reverendo fray José Lerchundi, el que 20 ó 25 años atrás, fué el primer arabista conocido en Europa, y porque, desde entonces, nos ha preocu-

pado sobremanera, á fuer de buenos españoles, la interesantísima y nunca bien ponderada cuestión de Marruecos, considerada por todos los grandes pensadores como la piedra de toque para la futura prosperidad y engrandecimiento de nuestra amada patria España.

B.

ESPAÑA EN MARRUECOS (1)

Quo non agit, non existit.

Es indudable que la inmanencia con que perdura en la conciencia de las masas, el empleo de la fuerza, como medio único de resolver los problemas, que directamente afectan á la prosperidad, la vida ó el honor de la nación,—procedimiento que heredamos de nuestros antepasados obligados á reconquistar palmo á palmo el suelo querido de la patria y que sirvió de génesis al espíritu guerrero y conquistador de la raza,—hace que la duda surja y se enseñoree de su espíritu y el desfallecimiento y la inercia se apodere de su voluntad, cuando para empresas, que después de madura meditación, se considera capacitada, ve emplear procedimientos distintos á los de antemano considerados como únicos conducentes al logro de sus aspiraciones.

La penetración pacífica de nuestros intereses en Marruecos, es una idea, que no ha sido diluida por la conciencia nacional, y digo nacional, por que salvo los que agrupados á la bandera del africanismo, viven cobijados bajo la honesta techumbre de los patrióticos Centros Comerciales Hispano-Marroquíes,—templos sacrosantos en que se guarda y mantiene viva la fe en los ideales grandiosos de la raza, que aparecen como astro esplendoroso en el cielo de las esperanzas de un pueblo á quien el destino hirió con implacable saña,—los demás, incluso la gran masa intelectual y

(1) Después de escrito este artículo, los sucesos de Casablanca vienen á proclamar la necesidad de la intervención defendida por mí en el número 60 de Ilustr. Mar. correspondiente al 30 de junio último.

de ellos algunos de gran valía, como Maura (D. Gabriel) estimanla de difícil comprensión y más difícil aún de llevarla á la práctica, manteniendo la soberanía del Sultán, ó afirmando, como Monsieur Jaures, que los que intenten realizarla, tendrán que emprender una verdadera guerra de conquista ó se verán forzados á sostener una guerra á favor del Sultán, pero en contra de Marruecos.

No estoy conforme con las ideas sustentadas por Mr. Jaurés y tan admirablemente expuestas y defendidas por el señor Maura, á pesar de los fundamentales obstáculos que á la penetración se oponen, sin que esto quiera decir que me proponga rebatirlas; pero como estas se van abriendo camino, y los prosélitos aumentan y ya se proclama *urbi et orbi* el «fracaso del africanismo», conviene hacer algunas aclaraciones para si es posible llegar á un acuerdo entre las dos tendencias.

¿Los intereses de España y Marruecos son armónicos?

Sí; y esta no es ciertamente una afirmación gratuita; para convencerse de ello basta con pasar la vista por el grandilocuente discurso, así titulado, pronunciado por el eminente patricio don Joaquín Costa en Madrid, el día 30 de marzo de 1884.

¿Qué política debe seguir España en Marruecos?

«Nuestra política con Marruecos—dice el ilustre publicista—debe ser, por lo tanto, política de intimidad y política de restauración. Si tal política pudiera ser contraria á nuestros intereses del momento, todavía, á pesar de eso, se la recomendará yo á mi patria, considerando que sólo son dignos de la vida los pueblos que saben sacrificar su provecho temporal á un impulso del corazón y que ponen por encima de todo la santa religión del deber».

«Penetración pacífica», no es pues una frase huera, sin sentido, ó al menos de difícil comprensión para los españoles, es precisamente eso que Costa llama política de intimidad y política de restauración.

Por causas complejas, por imperdonables abandonos de gobernantes y go-

bernados hemos vivido, españoles y marroquíes, en mortificante y punible retraimiento, olvidados de los lazos comunes que nos unen, y del importantísimo papel que ambos pueblos que se asientan á las orillas del estrecho mar que los separa, han desempeñado y están llamados á desempeñar en la historia de la humanidad.

La idea de «penetración pacífica» no significa en modo alguno el empleo de temperamento de insolencias, no lleva en pos de sí la idea de conquista ó anexión ó como quiera llamársele, sin que esto quiera decir que excluya dichos procedimientos si son imprescindibles, y esto que parece una contradicción, es cosa muy fácil y sencilla de explicar; si bien antes precisa formular estas preguntas:

¿Los intereses de Francia y Marruecos son armónicos?

¿Son idénticos los fines que España y Francia persiguen en Marruecos?

No precisa hacer un esfuerzo de imaginación, ni rebuscar los hechos que han de fundamentar nuestro argumento, ¿para qué? basta abrir el libro de la historia.

¿Qué relación de parentesco, vecindad ó de intereses comunes, ha ligado en su largo período de vida á los dos pueblos? Ninguno, pues la conquista de Argel, sancionada por las armas en Yslí, es un hecho todavía muy reciente, impuesto por las circunstancias, pero no aceptado por los marroquíes, algo así como lo de Alsacia-Lorena, una especie de espina clavada en el corazón de los moghrebites y de sus hermanos los españoles, de cuyas profundas heridas mana aún la sangre y que sin el apartamiento suicida en que han vivido los dos pueblos no se hubiera probablemente realizado.

No cabe duda, que si los intereses de España, Francia y Marruecos, fueran armónicos, podría derivarse para los dos primeros estados una identidad de fines con respecto al tercero; pero esa disparidad puesta de manifiesto, es causa generatriz de las distintas aspiraciones de cada uno.

La conducta altruista seguida por España en Marruecos, y la fiel y leal in-

interpretación del acta de Algeciras, demuestra de una manera evidente, que su política en el Moghreb está inspirada precisamente en esa norma de «política de intimidad y política de restauración». La conducta observada y seguida por Francia, aprovechándose del incidente del *Dr. Mauchamp* para ocupar á Uxda —de cuya evacuación ni siquiera incidentalmente se habla, y que ha sido relegada á segundo término después del secuestro de *Mac-Lean*, por el *Raisuli*— así como otros hechos de suma importancia, de los que me he ocupado en diferentes ocasiones, dejan entrever ó mejor dicho, pone al descubierto sus no olvidados proyectos y aspiraciones de fundar un gran imperio africano.

Para Mr. Jaurés, para los franceses todos, yo encuentro muy lógico que estimen de difícil interpretación la idea que entraña la «penetración pacífica», y al poner de relieve su política ambiciosa é interesada al expresar mi opinión sobre las miras en que inspira sus actos, no puedo menos de reconocer, como lo reconozco y admiro, el patriotismo y constancia con que van derechos al fin que se proponen, sin omitir sacrificio alguno y allanando el camino de los insuperables obstáculos que se le oponen, y como es muy natural lamentar y me conduelo de que mi país permanezca inactivo, estacionario y en un estado de reposo y despreocupación enervante, así como al mismo tiempo me desespera el que no sea todo lo fuerte que debiera para oponerse á esa política, que mi patriotismo estima perjudicial á los intereses de España y de Marruecos.

De aquí que siendo partidario decidido de la penetración pacífica, tal y como yo la entiendo, no escluya la intervención armada, antes por el contrario la demande como medio de contrarrestar la política francesa, equilibrando la ponderación de influencia é intereses de nuestra patria en el Moghreb, tan superiores por muchos conceptos á la de Francia.

No es entrar vendiendo para salir mandando, ni fingirse amigos para ser señores, lo que entraña la política que defen-

demo los que hemos sido bautizados con el honroso nombre de «Africanistas» y que mejor pudiéramos ser llamados «Nacionalistas», por que en nuestro credo están comprendidos todos los grandiosos ideales que viven en el corazón de nuestra raza; y no es precisamente eso lo que defendemos, por que repugna á nuestra conciencia, como buenos españoles—cualquiera que sea el lugar del planeta en que hayamos nacido—todo procedimiento innoble que no esté en armonía con la hidalga altivez de que tantas pruebas ha dado al mundo este pueblo heroico.

Ahora bien, si lo que perseguimos, es imposible, porque la acción de Francia paraliza la nuestra, ó porque los acontecimientos se precipitan, vayamos hasta donde sea preciso á rostro descubierto, pero no sigamos en política lo que para lo económico preconiza el lema de los *fisiócratas*, «*Laissez faire, laissez passer*», que si el reposo es acumulación de energías, el movimiento es vida, es fuerza en acción; y en política como en la guerra, el triunfo es para los que llevan la ofensiva.

¡O penetración pacífica ó penetración armada, pero siempre penetración!

¡Quo non agit, non existit! y el *statu quo* político de España en Marruecos, representa la pérdida de sus derechos, la muerte de sus intereses, el vilipendio y el deshonor.

H. DE BONIS.

A DEFENDERSE TÓCAN

Hace ya mucho tiempo que venimos observando, con más sentimiento que extrañeza, determinadas tendencias absorbentes por parte de las entidades patronales francesas, en contra del elemento obrero español residente en Tánger.

La colonia española de esta población compuesta en su mayor parte de personal obrero, ha venido hasta aquí prescindiendo sus elementos de producción y de trabajo en todas partes, sin distingos ni reparos ridículos de nacionalidad, reñi-

dos con todo principio de igualdad y libertad social, con lo cual sólo se logra distanciar las razas y los pueblos, engendrando antagonismos y odios que ya no pueden prevalecer más que entre los que carecen de las rudimentarias enseñanzas de la civilización y el progreso de los tiempos modernos.

Estas tendencias absorbentes, iniciadas desde hace algún tiempo en los patronos franceses de Tánger, con perjuicio manifiesto de los sagrados derechos que indiscutiblemente posee el individuo para procurarse los medios de vida con que poder sostener las obligaciones del hogar y de la familia, sea cualquiera la nación ó el pueblo que los pueda dar, hoy se han convertido en hechos reales y efectivos, y cual si se obedeciera á una consigna se establece un pernicioso acuerdo de ir eliminando lentamente el personal español de obras y talleres sustituyéndolo por personal francés, llamado al efecto.

No pretendemos discutir los derechos que cada patrono tiene de admitir en su casa el personal que tenga por conveniente. Se trata de una indiscutible independencia de elección, y pretenderla amparar, en razones de justicia, equivaldría á coartar la libérrima voluntad individual.

Si en efecto, estos argumentos fundamentales de una sana doctrina de libertad colectiva ó individual escuda á los patronos y sindicatos de Trabajadores franceses para elaborar á su antojo, y las tendencias del exclusivismo que de sus acuerdos se deducen envuelven tendencias encaminadas al predominio absoluto y á crear las bases de un porvenir político, elaborado con las artes de la astucia en este país, debemos dudar de «esas cariñosas corrientes de simpatía» entre las dos naciones llamadas á mantener los acuerdos de Algeciras y á cuyo amparo se han de implantar las reformas que han de traer á este imperio los días felices de paz y de progreso.

Decíamos al principio de estas cuartillas, que observábamos con más sentimiento que extrañeza las pruebas de «entrañable cariño» que nos prodigan

en toda ocasión nuestros buenos amigos de Francia.

Los españoles que residimos en Tánger no extrañamos la conducta iniciada ahora por los patronos y los sindicatos franceses, porque poseemos grandes enseñanzas del pasado en África. Por espíritu de nobleza y de raza hemos ido sembrando por el mundo la semilla del bien ajeno, obteniendo por toda compensación muchos desengaños; y cuando esas enseñanzas de otros tiempos parecían que habían de servirnos para algo, siempre que haya ocasión, estamos dispuestos á volver á recorrer el mismo camino y á reincidir haciendo poco caso de la experiencia.

Diferentes son los elementos españoles que han sido despedidos de obras y talleres para ser sustituidos por personal francés, y los acuerdos colectivos no han de tardar mucho en secundar esas determinaciones.

Han llegado, pues, los momentos de usar de las mismas armas. Las puertas de las obras y talleres franceses de Tánger, á que los obreros españoles podían aspirar para trabajar con dignidad y con nobleza, poco á poco se irán cerrando, creándose los antagonismos de nacionalidad provocados por ciudadanos de la republicana Francia.

Nos queda la satisfacción de no haber sido los provocadores de una tirantez de relaciones aquí donde debemos enseñar con el ejemplo de la nobleza y la hidalguía; pero puesto que así se quiere y los trabajos de zapa van socavando el terreno donde hemos de desenvolvernos, demostremos que sabemos aplicar las mismas armas, y á semejanza del Talión, devolvamos «ojo por ojo, diente por diente».

J. GARCÍA ESPEJO.

SECCIÓN OFICIAL

Exposición sobre los pasaportes en Argelia

EXCMO. SR.:

El Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, haciéndose intérprete de las fundadas quejas de cuantos españoles se dirigen á la Argelia, se

permite llamar la atención á V. E. sobre la necesidad de interponer sus buenos oficios cerca del Gobierno de la República francesa, para conseguir que no se exija el pasaporte á nuestros compatriotas á su llegada á la referida colonia.

Francia fué una de las primeras naciones que abolieron el mentado documento, hasta el punto que no lo demanda á sus nacionales ni á los demás extranjeros que desembarcan en sus puertos de Africa.

Unicamente pesa sobre los españoles tan enojosa y costosa traba, como si fueran de peor condición, dificultando las relaciones comerciales y la libre concurrencia.

Llega el abuso al extremo de impedir el desembarco de aquellos pasajeros que, procedentes de nuestros puertos, carecen de las quince pesetas que deben presentar en el acto de la visita de la policia al buque, obligándoles á repatriarse sin que les sirva la fianza de parientes y amigos.

La excepción es más irritante por cuanto no produce ningún beneficio á Francia, ni evita la entrada en Argelia de las personas fuera de las leyes, las cuales pueden penetrar en aquella colonia sin documentación alguna, tomando pasaje en Marsella ó en cualquier otro puerto francés.

Por todo lo expuesto suplicamos á V. E. se sirva gestionar la supresión de los pasaportes para los españoles que vayan á la Argelia.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Barcelona, 30 de julio de 1907.

Excmo. Sr. Ministro de Estado.

*Circular relativa á la proyectada
expedición comercial.*

DISTINGUIDO SEÑOR:

Organizando los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes, conforme á los acuerdos tomados en el Congreso Africanista, una expedición comercial á nuestras plazas del Norte de Africa, Marruecos y Río de Oro, tenemos el honor de suplicar á V. el muestrario de sus productos á fin de que la comisión encargada de presentarlos y trabajarlos pueda hacer de ellos el debido estudio.

Al efecto necesitamos los datos indispensables á fin de obtener un resultado práctico en el proyectado viaje, del que recibirá V. una memoria explicativa.

Dado caso de que prefiriese V. agregar á la expedición algún representante de su casa, rogámosle nos lo diga para indicarle las condiciones.

También nos proponemos crear un Museo de productos españoles en Ceuta, Tánger, Melilla y Tetuán, y si V. desea que figuren los suyos le detallaremos las condiciones.

En espera de sus órdenes, quedamos de usted, etc.

Barcelona, agosto de 1907.

Sr. D....

*Circular relativa á la apertura
de una Bolsa del Trabajo*

DISTINGUIDO SEÑOR:

El Centro Comercial Hispano-Marroquí, teniendo en cuenta que la influencia española debe ser activa y eficaz en Marruecos, ha acordado abrir una BOLSA DEL TRABAJO encargada de procurar la colocación de españoles en dicho imperio y en nuestras posesiones del Norte de Africa, facilitándoles rebaja en el pasaje como asimismo datos y noticias á los que deseen establecerse en aquel país.

A este fin, suplicamos tenga á bien comunicarlo á los señores socios, y le incluimos algunos ejemplares para repartir entre los mismos.

Los servicios que ofrecemos serán totalmente gratuitos.

Seguro de que tomará buena nota de cuanto llevamos apuntado, queda de V. afectísimo, etc.

Barcelona, agosto de 1907.

Señor Presidente de....

**UN NUEVO CAMINO DE AMÉRICA A EUROPA
AL TRAVÉS DE MARRUECOS (1)**

SEÑOR, SEÑORAS Y SEÑORES:

El Sr. Marqués de Camarasa ha venido al Ateneo con la ofrenda de una idea. Durante cerca de un siglo, casi todos los hombres que en España han pensado llegaron á esta casa, templo del saber, á ofrecer las primicias de su pensamiento. En mis años he visto pasar por esta cátedra grandes poetas, historiadores, políticos, economistas, científicos, intelectuales de todas las ramas del frondoso árbol del conocimiento, y desde aquí, como de una gran tribuna nacional, co-

(1) La palpitante actualidad de cuanto se refiere á Marruecos, ha vuelto á poner sobre el tapete el asunto del proyectado ferrocarril Ibero-Afro-Americano, asunto que patrocinó el Ateneo y que despertó vital interés á raíz de la Conferencia de Algeciras, cuando su ilustre presidente, el difunto duque de Almodóvar del Río, y el entonces jefe del Gobierno, D. Segismundo Moret, le dieron respectivamente carta de naturaleza española con sus discursos en la citada Conferencia internacional y en el Senado. Obedeciendo á las repetidas instancias de los socios del Ateneo y de los lectores de la Revista, nos complacemos en publicar hoy la conferencia con que el ilustre ex vicepresidente del Ateneo, D. Manuel Antón, inauguró, el 22 de febrero de este año, la brillante serie de las organizadas sobre la indicada importante materia por la Sección de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

mo de una gran central, foco luminoso de la intelectualidad hispana, irradiaron las ideas recogidas por las corrientes maravillosas del periódico y del libro á los diversos receptores de la opinión.

Por eso, en el continuo nacer y morir de nuestras instituciones sociales, el Ateneo se modifica y cambia, pero no muere, porque es un organismo necesario en sus funciones de creador y reflector poderoso de la actividad intelectual española, y tiene siempre la puerta abierta á todas las ideas nuevas y á todas las memorias viejas de la Historia, y ofrece en esta sala amplio palenque á todas las batallas de la vida artística y científica, donde con ilimitada libertad lucen y se ostentan todos los colores de pelea de los bandos políticos, civiles y religiosos, desde el negro más opaco hasta el rojo más rabioso, y donde se pasean con benévola acogida todos los problemas y descubrimientos científicos, desde los más imaginativos y fantásticos hasta los más prácticos y positivos.

Le ha tocado esta vez á la Sección de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, recoger y albergar el pensamiento del Sr. Marqués de Camarasa; y tal le ha sentido, que sobre la marcha y rápidamente se apresura á exponerlo á la consideración del Ateneo, para que prenda, si tiene virtud propia para ello, en el pensamiento del público ilustrado, y se engendre en la opinión pública el calor y la energía del sentimiento que es menester para que la idea encarne en la realidad y se convierta en hecho viviente, útil y fecundo para el progreso de la Humanidad.

Para tal fin se ha dispuesto una serie de conferencias, y, por mi desgracia, ó mejor por vuestra desgracia, el dignísimo presidente de la Sección, Sr. Torres Quevedo, me ha encargado de romper y abrir el tajo de esta labor. Claro está que yo rehusé la encomienda, porque ella es tal, que exige una palabra sugestiva y hasta conmovedora, una elocuencia de esas que, después de remover la mente del auditorio, bajan hasta el corazón y atraen el alma de los oyentes; y nada de esto se puede esperar de este mediocre profesor, que sube siempre á

esta tribuna con el pensamiento y el ademán embargado por el temor, aunque otra cosa parezca, y que en esta ocasión no ha podido resistir al poder de inteligencia y voluntad del Sr. Torres Quevedo, que habiendo sabido cubrir de gloria á nuestra España con su maravilloso invento del telequino, moviendo los cuerpos á distancia, claro está que, teniéndome á mano á diario, ha podido moverme á su antojo, y ya no me queda más recurso en este trance sino es la confiada esperanza de que el Ateneo me ha de prestar, hoy que la necesito más que nunca, la benevolencia de que tan pródigamente me ha colmado en tantos años y ocasiones.

Y vamos á la idea del Sr. Marqués de Camarasa. Como todas las grandes ideas, es muy natural y sencilla, y aparece como producto de un fácil parto intelectual; y, sin embargo, viene al mundo con la esperanza de cambiar en gran parte las corrientes universales de las comunicaciones humanas, de abrir de par en par á la luz y al aire de vida de la civilización moderna la vetusta y cerrada alcazaba del Imperio de Marruecos, y de inundar nuestro país con las oleadas de la actividad y del tránsito, convirtiendo el suelo de España en amplio cauce por donde la Europa entera se comunique con la América meridional, el Africa occidental y meridional, cuando no con todo el continente negro.

¿Y cómo se puede realizar este milagro, que parecería un sueño si la realidad no pudiera demostrarse aquí sobre este mapa? Pues aparece y se realiza construyendo una línea de ferrocarril que, partiendo de Ceuta, atraviese Marruecos de Norte á Sur por su parte más llana, y siguiendo el Desierto por la costa, busque el ramal, ya construido por los franceses, desde San Luis á Dakar, gran puerto al abrigo de Cabo Verde.

He aquí la novedad de la idea; he aquí la mágica virtud del proyecto en este ferrocarril del siglo XX, que como el transiberiano y el transamericano, y el istmo de Suez, en el siglo XIX, ha de reducir el tiempo y el espacio, concentrando y agrupando las fuerzas de la

Humanidad en el fecundo sentido de su asociación progresiva. Y para demostrarlo, miremos sobre el mapa el anchuroso Atlántico, que, como el Mediterráneo entre los antiguos, es entre los modernos el *mare internum* abierto y conquistado por España para la civilización mundial. De Norte á Sur aparta los continentes de América y Euráfrica con distancias amplias y variables, que desde las dos costas, oriental y occidental, ingentes navíos de velocidades prodigiosas recorren, cruzando sus aguas; y desde Buenos Aires y Montevideo, Río Janeiro, Bahía y Pernambuco, parten líneas regulares que suben á Cádiz, Lisboa, Burdeos, Southampton y Liverpool, Amberes, Brema, Hamburgo y los puertos del fondo del Báltico, mientras otras, torciendo hacia las Columnas de Hércules, tocan en Barcelona, Marsella y Génova, ó se pierden en los senos del Adriático y del Mar Negro, con escalas aquéllas y éstas variables entre doce y treinta singladuras en las líneas de mensajerías más veloces.

Así, las mensajerías francesas, inglesas y alemanas tardan hoy en sus viajes regulares: de Buenos Aires á Hamburgo, veinticinco días; á Southampton, veinticuatro; á Burdeos, veintitrés; á Lisboa, veinte; de Río Janeiro á Lisboa, quince días; y como distancia la más corta entre América del Sur y Europa, de Pernambuco á Lisboa doce días, y quince á Burdeos.

Como se ve aquí en el mapa, todas estas rutas tienen un sentido diagonal entre América y Europa; pero si seguimos ahora con la mirada, de arriba abajo, los perfiles opuestos y sinuosos de las dos costas americana y eurafricana, salta á la vista que sus lejanías se aproximan y estrechan, formando como una amplia garganta que divide el Atlántico en dos grandes porciones, entre Cabo Branco en el Brasil y Cabo Verde en la Senegambia, ó tomando los puertos más próximos entre Pernambuco y Dakar, distancia la más estrecha entre los dos continentes, que alcanza tan sólo 1,711 millas marítimas, que á 17 millas por hora se recorren en cuatro días, y en tres á poco más de 20 millas;

velocidades estas últimas superadas hoy por las mensajerías de Europa á Nueva York y aun por otras líneas de vapores. Por donde resulta que en tres días se puede atravesar el Atlántico desde Pernambuco á Dakar. Tal es la primera etapa.

¿Y la segunda? La segunda va desde Dakar á Ceuta, con un recorrido próximamente de 3,000 kilómetros de línea férrea, que á razón de 60 kilómetros por hora, se recorren en dos días y dos horas; de 80, en día y medio; de 100, en un día y seis horas. Pongamos una hora para cruzar los 28 kilómetros de Ceuta á Algeciras, y once para recorrer menos de 600 kilómetros de Algeciras, con línea directa, por Córdoba á Madrid, y resulta tres días de mar, treinta y seis horas de África y doce de España; total: seis días á Madrid, y siete á París, adonde se tarda hoy desde Pernambuco quince ó diez y seis, cuando menos. ¿Se puede dudar de la virtud, de la eficacia, de la magnitud de esta empresa?

Pues si tomamos ahora las líneas marítimas de 20 á 25 singladuras que parten de Buenos Aires para Lisboa y los puertos de los mares Norte y Báltico, y las declinamos á Dakar, resultarán en junto 4,350 millas marítimas, que á 20 por hora, hacen nueve días, y con dos á Madrid, once días, y doce á París; ó lo que es lo mismo: la mitad del tiempo actual, que aún puede acaso acortarse, porque todos los itinerarios de la América del Sur, miradlo en el mapa, acabada esta empresa, han de cambiar en el sentido del Amazonas y sus afluentes. Las repúblicas españolas, montañosas de los Andes, convertirán en continentales una buena parte de sus comunicaciones litorales con Panamá, y bajarán por las líneas férreas ó fluviales, siguiendo las innumerables y convergentes afluencias de este soberano de los ríos del mundo; y las de las llanuras, subirán por el Plata y el Paraná, y el Uruguay y el San Francisco, á buscar Pernambuco, punto de convergencia y vértice de las radiaciones itinerarias de toda la América meridional. Con esta inmensa transformación y concentración itineraria, la trayectoria de Pernambuco á

Dakar se cubrirá de dos líneas de vapores, que uno en pos de otro hormigearán sobre las ondas en una ida y vuelta continua y constante, porque sólo la emigración anual europea, siempre creciente, á la América del Sur, llega á 300,000 almas, y suponiendo la tercera parte de retorno, son 400,000. Agréguese ahora el movimiento natural de viajeros, y como éste ha demostrado la experiencia que se aumenta por la natural acción del ferrocarril, no creo que á nadie podrá parecer exagerado un movimiento anual de medio millón de viajeros por la nueva línea de Dakar á Ceuta.

De igual modo, toda una revolución cambiará las corrientes de las comunicaciones africanas. Asistimos á una gran transformación en la Geografía política del Africa. Dando de lado las pequeñas colonias, y teniendo en cuenta que nuestro hermano Portugal yace, con una aparente independencia, bajo la real protección del dominio inglés, toda el Africa se puede dividir en dos grandes cuarteles ingleses: uno al Sur y otro al Nordeste, separados en gran parte por el Estado belga del Congo, y penetrados por los alemanes de Zanzíbar al Oriente, y Damara al Occidente; y otro gran cuartel francés al Noroeste, desde el Ubanguí y la Guinea hasta Argelia, alterado y roto en múltiples puntos de la costa por Alemania, Francia y España; interrumpido y penetrado por Marruecos, cada vez más reducido y ahogado en sus límites del Gran Desierto y de Argelia por los tentáculos opresores de la insaciable ambición francesa, que procura desquitarse con creces, á costa de sus miserables colindantes en Africa, de lo que no ha podido mantener frente á sus fuertes vecinos de Europa.

Ahora mismo, en estos pasados días, se acaba de crear un Gobierno general del Africa occidental, cuya misión es armonizar y unificar la administración de todas las posesiones francesas del Senegal, el Níger, el Gabón y el Ubanguí hasta el Zade, con el fin principal de enlazarlas con una armónica red de ferrocarriles, porque ha demostrado la experiencia que, en Africa especialmente, el medio de comunicación más ade-

cuado á las condiciones del clima y del suelo es el camino de hierro.

Construído está ya uno que, siguiendo la línea fluvial desde Kayes, en el alto Senegal, alcanza ya á Bamakú y Kunkoro, en la gran curva del Níger, y se ha de prolongar hasta Timbuktú; y empezadas otras tres de penetración desde la costa de Guinea al territorio ya llamado el Sudán francés: parte una de Konakhy; otra desde Gerville, en la Costa del Marfil, y otra desde Kotom, en el Dahomey, y atravesando la cadena de Futa-Jalón, en la Senegambia, y las otras dos la de Kong, en la Guinea, han de unirse con la de Kayes á Kunkoro, que se le prolongará á Say y á Timbuktú; y ya piensan, hablan y escriben que es menester unir el Níger con el Gabón y el Ubanguí, y con este enlace toda la mayor fuerza de relaciones y exportación de esa inmensa y rica región del Estado y cuenca del Congo, maravilla de riqueza y exuberancia naturales, paseada por innumerables manadas de millares de antílopes, jirafas y elefantes, se sumará á la del Sudán central y occidental; y por las líneas férreas francesas buscarán la dirección de nuestra línea de Marruecos, porque, aunque los franceses tienen en proyecto dos líneas férreas, una desde Arzen, cerca de Orán, á Timbuktú, ya construída en su porción argelina, hasta Ain-Sífra, camino del Figuig, y otra, de Bizerta al gran lago Zade, en el centro de Africa, recientemente proyectada por el ingeniero Mr. Duponchel, las dificultades y peligros de la travesía del desierto por sus rocosas, arenosas y ardientes *hamadas* centrales, por caminos empujados tan sólo desde su punto de partida, son mucho mayores que esta del litoral, más corta y más fácilmente abordable en casi todos los puntos de su trayectoria.

Si examinamos ahora los países que ha de recorrer la nueva línea, naturalmente se divide ésta en tres secciones, marcadas bien en este mapa, conforme á tres regiones naturales diferentes: el recorrido de la Senegambia desde Dakar al río Senegal; otra, la travesía del desierto desde el Senegal al Dráa ó mejor al Atlas, y la tercera, desde esta

cordillera á Ceuta. Del primer trayecto apenas debemos ocuparnos. De San Luis, capital de la Senegambia, no debe partir el ferrocarril, porque emplazado sobre dos islas en los estuarios de la desembocadura del Senegal, en las mejores condiciones para favorecer la estación de sus descubridores y primeros poseedores europeos, los navegantes portugueses, arribados allí con carabelas de poco calado; por la natural defensa que su posición insular ofrecía contra los negros indígenas armados de lanzas y azagayas, por el escaso fondo del mar que la rodea y su insalubridad, no puede recibir las abultadas naves construídas por el ingenio moderno, que han menester de buenos y abrigados fondeaderos. En la vida de esta colonia francesa está ya de hecho sustituida por Dakar, en cuya honda y amplia bahía se trabaja en estos momentos sin descanso en la construcción de un gran puerto mercantil, por otra parte más próxima de Pernambuco que San Luis. Un ferrocarril, aunque de vía estrecha, corre desde 1885 desde Dakar á San Luis, entre bosques y gallardos, inmensos y copudos baobás y campos de aráquidas cultivadas por los yoloís, atléticos y robustos negros de buen natural, dados á la agricultura mucho antes de someterse á los franceses, en este espléndido país, cuyos rigores de clima tropical y húmedo apenas se dejarán sentir del viajero, porque la línea, como aquí se ve, sube la meridiana hacia el desierto, y al llegar á la estación de Mpal, cerca del Senegal, tuerce al Occidente para buscar la capital San Luis. Sus 200 kilómetros, en números redondos, desde Dakar, pueden salvarse en tres horas, agradabilísimas en invierno, y cuyas molestias veraniegas están atenuadas por las brisas marítimas y pueden aliviarse más con la adecuada construcción y disposición de los trenes.

El segundo trayecto habrá de empalmar en Mpal con el primero, y pasando por un puente el caudaloso Senegal, avanzará hacia el Sahara, corriendo sobre terrenos esteposos primero, alternativamente rocosos y arenosos después, siempre llano en buen espacio de la cos-

ta al interior, y de cuya constitución geológica, estudiada principalmente por Quiroga, malogrado profesor de nuestro Museo de Ciencias Naturales, dará pronto cuenta en esta cátedra, en la próxima conferencia, su distinguido sucesor, Sr. Fernández Navarro. El Sahara, el Gran Desierto, no es, como generalmente se cree, un completo mar de arena. Desde que nuestro Juan León *el africano*, primero, y en la segunda mitad del siglo xix Rohlf, Lenz, Nachtigal, Bath, Duveyrier y otros lo han atravesado con éxito, se ha descrito en su mayor parte el no interrumpido velo de arena con que le cubrió la imaginación popular. Se conoce hoy hasta en sus detalles la cordillera de Tibesti, que lo parte de Noroeste á Sudeste, prolongándose con más ó menos elevación desde los oasis de Tidikelt y Ain-Salah al de Ghat, por el Sur del Fessán y el Tibbú, hasta perderse, desvaneciéndose en el Dar-For del Sudán egipcio; y no lejos de la costa atlántica hay también un adrar, es decir, un país montuoso y poblado, no lejos del cual, si es que no ha de hacer en él estación, ha de pasar nuestro ferrocarril.

Sin contar las que discurren por el desierto de Libia, son varias las caravanas que periódicamente cruzan el Sahara por sus *hamadas* ó llanuras pedregosas y por sus arenales centrales y occidentales: desde la Tripolitana, baja una por Mursuk, atraviesa el Tibesti por Timmo, y por los grandes oasis de Yat y Bilma cae sobre el mercado central sudanés de Kuka, asentada en la orilla poniente del gran Zad; otro camino de caravanas baja desde Túnez por los oasis de Ghadamez al de Ghat y á los de Air, donde se bifurca hacia Kuka y al Sokoto, y es aproximadamente el que pretende para su línea de Bizerta al Sudán central el ingeniero Duponchel, y otros varios desde Argelia y el Oriente marroquí se concentran en los grandes oasis de Tuat, y desde aquí parten las caravanas para Taudeni, se reúnen en este poblado con las del Sur de Marruecos y marchan juntas por Aranán á Timbuktú, el gran centro mercantil del Sudán occidental, en lo alto de la gran

curva del Níger, y es esta dirección del Tuat á Timbuktú la que ha de llevar el ferrocarril que por Ain-Sifra está ya en construcción hasta el Tuat; y finalmente, otra caravana parte de Tenduf, ciudad de la tribu berberisca de los Tadchakant, adonde acuden los mercaderes marroquíes de Taflete, Sus y Marrakesh para formar una gran cáfila cuyo comercio no importa menos de 750,000 pesetas, y que marcha unida hasta Wadan, donde suele partirse en dirección de Timbuktú y en la del Senegal. Esta última corriente mercantil marcha, pues, casi paralelamente y es la más próxima de nuestro ideado ferrocarril.

Pero en las líneas centrales del Sahara, como en la que atraviesa el desierto libico del Cairo á Cartum, la construcción no puede acometerse más que por un solo punto, mientras que la nuestra corre una costa que desde el Senegal al Cabo Blanco está sojuzgada por los franceses, desde el Cabo Blanco al Bojador por los españoles; y más arriba, frontera de la isla canaria de Lanzarote, está Yfni, lugar que, según parece, fué Santa Cruz de Mar Pequeña, posesión española concedida por el tratado de Wad-Rás y todavía no recuperada, y en toda esta costa hay fondeaderos de más ó menos fácil acceso, como los de Portendik; Río de Oro, donde se sienta la factoría española; Boca Grande, en el Xibica, y el citado de Yfni, el mejor de todos ellos; y ya demostrará el distinguido ingeniero Sr. Prieto que por estas y otras razones técnicas, que ni entiendo ni puedo tratar, la rapidez es mucho mayor y las dificultades de construcción son mucho menores en este cabotaje del litoral que en las travesías centrales del desierto intentadas por los franceses y realizadas por los ingleses en su línea del Cairo al Sudán oriental.

De estos 1,500 kilómetros de desierto, que se pueden recorrer bien en quince ó veinte horas, no se pueden esperar seguramente grandes ventajas mercantiles para el tráfico; pero otra cosa ha de ser en los 1,200 que nos quedan desde el Dráa á Ceuta, y que atraviesan primero la rica y paradisíaca comarca del Sus, recorrida y descrita por el viajero espa-

ñol Gatell, ó por Tarudant, la histórica y rica capital, para acometer el Atlas subiendo por las Bibuan (las puertas), collado de 1,200 metros por donde bajan y suben las constantes caravanas entre el desierto y Marrakesh, para estacionar en esta capital marroquí, ó desviándose hacia el Atlántico, sortearlo entre alturas mucho menores junto al mar, tocando en el excelente puerto natural de Agadir y subiendo á lo largo de la costa ó Sahel de los árabes.

La primera dirección llevaría la línea por el centro de Marruecos, uniendo sus tres grandes capitales de Marrakesh, Mequinez y Fez; pero tropezaría con terrenos accidentados, aunque no más que los de España. La segunda se desliza por más amplias llanuras, aunque tiene que atravesar las corrientes de los grandes ríos que desde el Atlas bajan al Atlántico más cerca de su desembocadura, tocando en los puertos de Mogador, Safi, Casa Blanca, Mazagán y Rabat; mas la una y la otra deben acudir á Alcazarquivir, la capital del Gharb, para inclinarse después á la derecha y por uno de los desfiladeros del Guad-Ras desembocar en el valle del Guad-Jelú, y dejando á la izquierda las sierras de Bullones y de las Monas, toque en Tetuán y termine en Ceuta, después de haber recorrido lo menos 1,200 kilómetros, atravesando todo Marruecos en dirección meridiana.

MANUEL ANTÓN Y FERRÁNDIZ.

NOTICIAS

Se ha dirigido el siguiente telegrama: Presidente Consejo Ministros, Madrid.

Centro Comercial Hispano-marroquí aplaude actitud gobierno cuestión Marruecos pero entiende que enviando tropas establecer policía mixta Casa Blanca conviene aprovechando circunstancias implantarla Tetuán Larache que corresponde exclusivamente España.—*Secretario*, ALEGRET.

*
* *

Ha salido para tomar baños en un balneario francés el presidente del Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, D. José Roig y Bergadá.

Imprenta de la Revista «España en África»

francés y otro inglés) y se encargó de la organización y enseñanza de las bandas á un músico, desator de nuestro ejército.

Púsose á la tarea; consiguió que desertasen algunos otros de las guarniciones de Ceuta y Tetuán, y tomando los restantes entre los soldados moros organizó su banda; y es menester confesar que lo hizo bien y que encontró discípulos aventajados y dispuestos.

No pasó mucho tiempo sin que fuera patente el resultado de sus desvelos y lecciones y su afición á los aires de su patria. *La Marcha Real española* (1); el *Guerra, guerra al feroz marroquí*; la *Jota aragonesa*; las *Habas verdes*; *¡Ay mamá!*; *qué noche aquella*; los *Toros del Puerto*; *No me lloves á Pol*, y otras lindes parecidas fueron las primeras tocatas con las que hizo sonar los instrumentos de las bandas que había organizado.

Pero duró esto poco, como sucede siempre con lo bueno, y aquella música, mejor que la mayor parte de las que llamamos por aquí de aficionados, dejó pronto

(1) Parece que nuestros aires nacionales están destinados á serlo también de los hijos del Profeta. La *Marcha Real española* está acimada en Barbería, y nuestro himno de Riego es la primera tocatá á cuyo compás marcharon, y aun marchan hoy, los batallones turcos.

Del año 20 al 23 hubo en Cataluña una legión extranjera, compuesta en su mayor parte de italianos, que buscaron un refugio en Constantinopla cuando cambió el estado político de nuestra nación.

Destruídos los Gensarros organizó Mahamad regimientos regulares, y la base de las músicas fueron los refugiados italianos, que empezaron por tocar el aire cuyas notas tenían más presentes. He aquí el curioso origen del modo con que fué este himno introducido en los anchos y carcomidos dominios de Abd-el-Aziz, así como no es menos curioso el modo con que llegó á tomar ciudadanía la *Marcha Real española* en los dominios del Sultan Sid-Mahomed.

de tocar en armonía y convirtiéndose en la murga más completa. Al músico director le sucedió lo que sucede á todo renegado y tuvo ideas de volverse á España. *Comiérnle los moros la partida*, cual se dice en la jerga renegada, y fué á llorar su desvario y desventura en uno de los calabozos de Marruecos.

La mayor anarquía y desconcierto se apoderaron al punto de las bandas; las tocatas europeas huyeron avergonzadas y dejaron su lugar á las tocatas marroquíes, y los instrumentos perdieron su brillo y hasta parecía mostraban con su luto el dolor de la ausencia del director, bajo cuya batuta habían producido los sonidos para los que los construyeron las manos del artista.

Temeroso el ministro de que los olvidaran por completo los hizo recoger, y, almacenados, no salían á luz sino los viernes y en otras ocasiones de aparato. Allí era ella, y la tal escena merecía ser vista, mas no oída.

Los músicos soplaban, los instrumentos sonaban y cada uno cumplía así su cometido; y es menester decir, para honra de ambos, que ninguno olvidaba un solo punto de los que en otros tiempos aprendieron. Y tampoco faltaban al compás, sólo si que cada uno lo llevaba como y cuando mejor le parecía, y daba, por consiguiente, un resultado magnífico para taparse los oídos. No había un solo perro que dejara de dar tristes aullidos y escapar con el rabo entre las piernas.

S. M. Cherifiana, sin embargo, parecía preferir esta armonía á la de las dulzainas y atabales que hicieron su delicia anteriormente, y las que gracias á la nueva orquesta estaban en lugar muy secundario.

Concluido aquel concierto, en el que además de algunas improvisaciones del momento se tocaban las cosas aprendidas, volvía el instrumental á su depósito y esperaba tranquilo y empolvado el que volvieran á reponerlo en sus funciones.

No sé cuánto duraría aquel estado, ni cuál fué el desenlace del encierro del músico director. Pero lo que sí sé es que la música, aunque bastante mejorada de compás, ha aumentado tan sólo su repertorio con el *Me gustan todas*, *Pobe neguito*, *El Punto de la Habana* y *La Muñeira*, tocatas que me hacen creer que el actual director es un maruso que ha estado en Ultramar, que no calza muchos puntos musicales y que debe de ser uno de tantos desertores que formaban el núcleo de la banda.

Todo europeo y, por lo tanto, todo renegado adquiera por intuición la ciencia médica tan pronto como pisa en el suelo marroquí. Para ello nada importa el que no haya saludado esos estudios ni conozca tan sólo el alfabeto. Es ó ha sido cristiano y esto basta.

Tal cualidad hace allí veces del mejor diploma, y los provistos de él, que no son pocos, pueden estar seguros de que los han de consultar no pocas veces. Y si, condolidos de tanta miseria ó deseosos de captarse voluntades, propinan algunos remedios, acudirán enfermos en tropel y efectuará mil curas maravillosas, á pesar de su falta de conocimientos terapéuticos y de materia médica.

En aquel país, que nada se parece á nuestra Europa, producen inesperados resultados las causas más absurdas é imposibles. Y ¡cosa rara! á pesar de los médicos extranjeros y de los del país, que no son pocos,

Yo, que como buen musulmán mostraba un gran respeto y esperaba el momento en entrar en la Mezquita confundido con aquella multitud, hacia no pocos esfuerzos para no soltar una soberbia carcajada. Carcajada que allí hubiera podido tener un funesto resultado, pero que de este lado del Estrecho hubiera quedado confundida con la tremenda silba, á la que era bien acreedora aquella escena.

Llegó por fin el Sultán á la Mezquita, no sin visibiles muestras del disgusto producido por aquella locomoción inusitada, y desistiendo de ella se volvió en un caballo á su palacio.

El cabrióle no hay para qué decirlo, cayó en aquel momento en la desgracia y volvió para siempre al lugar en donde antes se encontraba, no sin llevar encima un no pequeño renglón de maldiciones, que á poder ser hubieran caído todas en la cabeza de quien lo regaló.

La guerra que sostuvo contra España hizo ver al Sultán que necesitaba tropas regulares, y una vez pensado trató de organizarlas y tenerlas.

Y lo hizo y las tiene, si tropas pueden llamarse á aquellos hombres vestidos con las chaquetas de desecho del ejército inglés; que reciben el sueldo y la ración cuando se la dan; que van armados como ellos solos van y que manobran y hacen el ejercicio como los chiquillos cuando se ponen á jugar á los soldados ó, mejor dicho, como los monos sabios, con los que tienen muchos y muchos puntos de contacto.

Menester era que á tales batallones les precediese una música europea.

Compráronse dos magníficos instrumentales (uno

FÁBRICA DE PAPEL

de

JUAN CAPDEVILA RAURICH

CASA FUNDADA EN 1841

Almacenes y Despacho:

Leona, 4, 6, 8 y 10.-BARCELONA



REPRESENTACIONES
Y COMISIONES

JULIO HERNÁNDEZ

CONSIGNATARIO DE BUQUES

Rue d'Orleans, 6. — ORÁN

Servicio regular y semanal entre Orán y Almería
POR EL VAPOR

NUMANCIA

Salidas de Almería todos los lunes.
De Orán, todos los miércoles.

Servicio entre Italia, Francia, España, Argelia, Marruecos y Portugal
por los magníficos vapores de la

COMPañIA ITALO-ESPAÑOLA

Salidas mensuales de Orán para Melilla, Ceuta,
Tetuán, Gibraltar, Tánger, Larache, Casablanca,
Mazagán, Mogador, Santa Cruz de Tenerife y
Las Palmas.



Fábrica de

Pianos

FUNDADA EN 1875

Charrier & C^{ie}

Pianos verticales y de
cola, á cuerdas cruzadas

AMERICAN STYLE

AURORA, 11 y 11 bis ♦♦ Exportación á todos los países ♦♦ BARCELONA



GRAN FÁBRICA

— DE —

Camas Torneadas y Sillas con Asiento de Enea y Paja

MOVIDA A VAPOR

— DE —

ESTEBAN PLANAS

Amalia, 35.—BARCELONA

CÚSPIDE DEL TIBIDABO.—BARCELONA

Viaje á precio reducido

Hotel Restaurant COLL

Montado con todos los adelantos. * Magníficas habitaciones para familias. * Salón de baño. * Luz eléctrica. * Habitación * * * ciones y hospedaje desde 8 pesetas. * * * *

GRAN HOTEL RESTAURANT

— DE —

Ambos Mundos

(DEUX MONDES)

— BARCELONA —

El más espacioso, ventilado y de mayor capacidad de todos los de esta capital ♦ 160 habitaciones ♦ Edificio á 4 fachadas ♦ Ascensor Luz eléctrica ♦ Salas de baño ♦ Precios especiales para largas temporadas ♦ Habitaciones sin manutención ♦ Omnibus y Automóvil propiedad del Hotel á la llegada de los trenes y vapores y para excursiones ♦ Se hablan los principales idiomas

V. Saurí, Propietario



Manufactura de Camisas y toda clase de * * * * *

* * * Confecciones en Cuellos, Puños y Ropa blanca

Claverol y Comp.^a

Calle de Trafalgar, número 6.—BARCELONA

FABRICA, BODEGAS Y CUEVAS

EN BADALONA

ANIS DEL MONO



GRAN PREMIO

en la Exposición Universal de Paris 1900.

PRIMEROS PREMIOS
en todas las
EXPOSICIONES.

VICENTE BOSCH. BADALONA
ESPAÑA

GRANDES VINOS
ESPUMOSOS

Marcas de la casa

Clases

ESPUMA DE ORO

corriente

SPORT

fino

EXCELSIOR

extra



DESPACHO EN BARCELONA

30, FERNANDO VII, 30

FÁBRICA de ESPEJOS

Fábrica de Espejos biselados, plateado á gas. Lunas de grandes dimensiones, toda clase de vidriería moderna, extranjera, instalaciones de escaparates, cafés, tiendas, etcétera.

BILBAO
TELÉFONO
755

*

Murguía y Sánchez Díaz, S. EN C.

Representantes:

Melilla,
Ceuta,
Tánger,
Casablanca.

SUCURSAL

en

Barcelona

Sepúlveda, 166

LINEA DE PINILLOS IZQUIERDO Y C.^a

Para Islas Canarias, Santiago de Cuba,
— Habana, —
— Veracruz, Tampico y New Orleans —

EL VAPOR

MARTÍN SÁENZ

Capitán D. Antonio Bilbao

Admite pasajeros de 1.^a, 2.^a y 3.^a clase
y carga para los referidos puertos.

Informarán sus armadores

PLAZA DE SAN AGUSTÍN, NÚMERO 2

PINILLOS, IZQUIERDO Y C.^a, S. EN C.

CÁDIZ

LOECHES

"LA MARGARITA"

AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE-DEPURATIVA

Curación de las enfermedades del **Aparato digestivo**, del **Hígado**, especiales de la **mujer** y todas las de la **piel**. Más de medio siglo de uso universal en bebida y baño.

JARDINES, 15.—MADRID

GRAN HOTEL INGLÉS

8 y 10, Echegaray, y Príncipe, 11.—MADRID

Propietarios: IBARRA y AGUADO

Hotel-Restaurant de primer orden, en edificio construido *ad hoc*, aumentado y reformado con la adquisición de la casa número 11, de la calle del Príncipe.

Magníficas habitaciones para familias.—Salón restaurant para 500 personas.—Nuevo y espléndido salón de lectura y espera.—Baños en todos los pisos del Hotel.—Teléfono.—Ascensor.—Calefacción á vapor.—Luz eléctrica en todas las habitaciones.—No hay mesa redonda.—Habitaciones desde 4 pesetas.—Hospedaje á pensión desde 12 pesetas.—Intérprete y coche del Hotel en las estaciones á la llegada de los trenes.

EL PIANOLA METROESTILO



Es una invención, merced á la cual, no solamente puede cualquier persona tocar el piano, sino también ejecutar con pasmosa exactitud, las producciones de los grandes artistas y compositores.

Las innumerables dificultades mecánicas que á muchos les parecían una barrera infranqueable, han sido al fin vencidas con este maravilloso instrumento. De aquí que los amantes á la buena música tienen libre y fácil acceso á las nobles composiciones musicales que han sido escritas para el más hermoso de los instrumentos: el piano.

Con el PIANOLA metroestilo, se obtienen tres cosas: una maravillosa técnica, medios fáciles y perfectos para una ejecución artística, y lo que es más esencial enseña el modo de conseguir la perfección.

Los grandes músicos como Paderewski, Rosenthal, Baer, Moszkowski, Sadler, Planté, Grieg, Chaminade y otros muchos han dado las interpretaciones de sus propias obras y de otras composiciones, las cuales pueden ser ejecutadas, conservando la propia individualidad del autor sin restricción alguna.

La palabra PIANOLA no es un término aplicable á todos los instrumentos de su uso particular del instrumento fabricado por The Aeolian Co. Ltd., y vendido por ella ó por sus agentes.

Precio del Pianola Metroestilo. Pesetas 2,800

Precio del Pianola-Aerlota. Pesetas 1,800

Pídanse catálogos, dirigiendo la correspondencia á B. Campos, SALÓN AEOLIAN.

BARQUILLO, 3, DUPLICADO.—MADRID







A. Coriat Hnos.

BANQUEROS (CEUTA)

Expiden y negocian letras sobre España y extranjero en pesetas, libras y francos

Comisión Económica

FABRICA DE MUEBLES Y CAMAS TORNEADAS

JOSE PUJOL   
   **Y HERMANO**





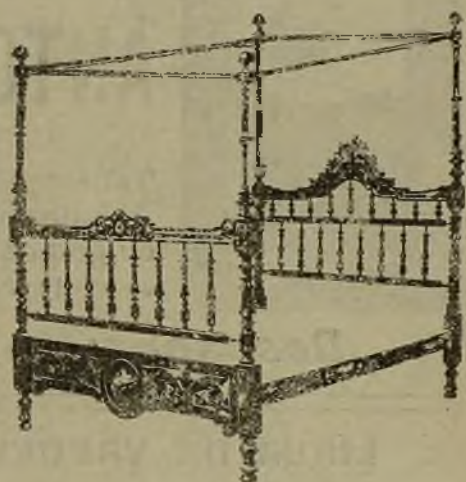
TALLERES:

URGEL, 154 Y 156



ALMACENES Y DESPACHO:

CORTES (GRANVÍA), 521,

 **BARCELONA** 



FÁBRICA DE CERVEZA DE

 **José Damm** 

CALLE DE URGEL, 71 TELÉFONO 1.130 BARCELONA

FABRICA DE ARMAS DE FUEGO

MARTÍN A. BASCARÁN
EIBAR (Guipúzcoa)

FABRICA DE ARMAS

Garata Anitua y Compañía
EIBAR (Guipúzcoa)

Compañía General de **ASFALTOS Y PORTLAND**

 **Cemento Portland Artificial ASLAND** 

SÓLO COMPARABLE A LOS MEJORES PORTLANDS AMERICANOS, INGLESES, ALEMANES Y FRANCESES

TIPOS: **ATLAS - HEIDELBERG - VICAT**

PRIMERA FÁBRICA EN ESPAÑA MONTADA CON TODOS LOS MODERNOS ADELANTOS PARA LA PRODUCCIÓN DE

CIEN TONELADAS DIARIAS

Domicilio Social: **Plaza de Cataluña, número 12: BARCELONA**

YACIMIENTOS DE ROCAS ASFÁLTICAS Y MARGAS BITUMINOSAS EN GISCLARENY, BAGÀ, BROCÁ, POBLA DE LILLET, CASTELLAR DE NUCH, GOMBRENY, CAMPDEVÁNOL Y CAMPRODÓN

ALMACENES DE MOLDURAS, OLEOGRAFÍAS, CROMOS

Y CUADROS PINTADOS AL ÓLEO

DE

ANTONIO ARTIGAS



Taller especial de Marcos ovalados para
Ampliaciones de hoja • Fabricación
en grande Escala de Marcos Dorados y
• • de Nogal con y sin cromos • •

Despacho: 44, Tallers, 44.--BARCELONA

LÍNEA DE VAPORES

DE LA

Viuda de Sebastián A. Gómez

—•••— de Cádiz —•••—

Para los puertos de Barcelona • Motril
• Marsella • Gibraltar • Tánger • Casa-
blanca • Mazagán • Saffi • Mogador •
Cádiz • Huelva • Málaga • Valencia

CONSIGNATARIOS EN BARCELONA LOS

Sres. MAC-ANDREWS & C.

SERVICIO DE LA COMPAÑÍA

ITALO-ESPANOLA

Servicio entre Italia, Francia

España, Marruecos y Portugal

Salidas mensuales de Barcelona para Tánger, Gibraltar, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Portugal.

Para más informes dirigirse á su consignatario en Barcelona **señor don José Capdevila y Rosell.**

— Paseo de Colón, núm. 15 —

COMPRA Y VENTA
DE TODA CLASE DE GANADO
DIRIGIRSE Á

D. Mariano Fernández
MELILLA

Jamones y Embutidos

de todas las Regiones

DIRIGIRSE Á

PEDRO FERNÁNDEZ

Calle Nueva, 54.—MÁLAGA

Orsola, Solá y C.^a

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

MOSAICOS HIDRÁULICOS

Producción anual 180.000 metros cuadrados

Plaza de la Universidad, n.º 5.--BARCELONA

FÁBRICA DE PRODUCTOS CERÁMICOS

Azulejos ♦ Water-closets

HIJO DE JAIME PUJOL Y BAUSIS

Reflejos metálicos hispano-árabes
aplicables al decorado interior
y exterior de los edificios

Calle Tallers, 9

BARCELONA

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

Piedra Artificial

Y DE

Granito Mármol

Cabruja y Seguí

S. en C.

Calle Casanova (esquina Industria)

Dirección Telegráfica: "CABRUSEGUÍ". - Barcelona

Teléfono 3,734

Fábrica de Perfumería y Jabones para Tocador

*Casa fundada
en el año 1823*

J. FONT Y COM.^A, S. EN C.

• BARCELONA •

ÚLTIMAS CREACIONES

PERFUMERÍA VIERGEFLOBA. - PERFUME DELICADO. - Jabón extrafino. - Polvos de arroz. - Extracto concentrado. - Agua de tocador. - Agua de Colonia. - Loción vegetal.

PERFUMERÍA CELIA. - PERFUME MUY DURADERO. - Jabón superior. - Polvos de arroz. - Extracto concentrado. - Agua de tocador. - Agua de Colonia. - Loción vegetal.

PERFUMERÍA SUPREME. - PERFUME IMPERIAL. - Jabón extrafino. - Polvos de arroz. - Extracto concentrado. - Agua de tocador. - Agua de Colonia. - Loción vegetal.

PERFUMERÍA CITERES. - PERFUME DELICIOSO. - Jabón extrafino. - Polvos de arroz. - Extracto concentrado.

JABON CEDROLIN

Pasta medicinal e higiénica. Por sus condiciones especiales se recomienda muy singularmente á las personas de cutis delicado.

POLVOS BEAUTY

Composición sin igual para dar al cutis incomparable suavidad y láctea blancura. Imprescindibles en el tocador de las señoras amantes de la higiene, de la belleza y de los finos aromas.

* * De venta en los principales Establecimientos de Perfumería * *

PRECIOS SIN

PANTALEONI HNOS



DE CANALETAS, 11.

RAMBLA
SASTRERIA
MODELO

ESCUDILLERS 66
SASTRERIA
MODELO

COMPETENCIA

Primera casa en España para confección de trajes para caballero y niños.

Exportación para Cuba, Puerto Rico, Filipinas, Marruecos, Egipto, Orange y Argelia.

Máquina para cortar 1.500 trajes diarios. - Ventas al por mayor, pasaje de Escudillers, núm. 4 bis.

SUCURSALES: Escudillers, 66 y Rambla de Canaletas, núm. 11 (Sastrería Modelo).

• BARCELONA •



PIDANSE CATALOGOS

J. ADROBAU

José Foncuberta

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE LONDRES

COMPañÍA ESPAÑOLA DE COLONIZACIÓN

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital disponible 20.000,000 de pesetas

Domicilio social: Galdo, 2.-MADRID

Comisión, Compra-venta, Consignación. Servicio directo, tarifa especial entre los puertos de España y África. Sección Comercial para el Continente Africano.

Importación. Exportación de y para todos los países.

Agentes comerciales y financieros en todas las capitales del mundo.

Fondos de reserva para empresas, construcciones y establecimientos de industrias.

Esta Compañía efectúa en inmejorables condiciones todas las operaciones que favorezcan el comercio entre España y Marruecos, y ofrece muestras y precios de todos los artículos de producción nacional.

Para detalles dirigirse al Señor Director Gerente

CARTA GEOGRÁFICA DEL COMERCIO ENTRE EUROPA Y MARRUECOS.

INGLATERRA 80 MILLONES DE PESETAS.

FRANCIA 40 MILLONES DE PESETAS.



ITALIA 10 MILLONES DE PESETAS.

ALEMANIA 15 MILLONES DE PESETAS.

ESPAÑA 5 MILLONES DE PESETAS.

La escasez del comercio entre España y Marruecos se debe al artículo 229 de las ordenanzas de aduanas que impiden en gran parte su desarrollo.

Artículo 37. El Banco adoptará las medidas que juzgue útiles para sanear la situación monetaria en Marruecos. La moneda española continuará admitiéndose á la circulación con fuerza liberatoria. (Acta General de la Conferencia de Algeiras.)